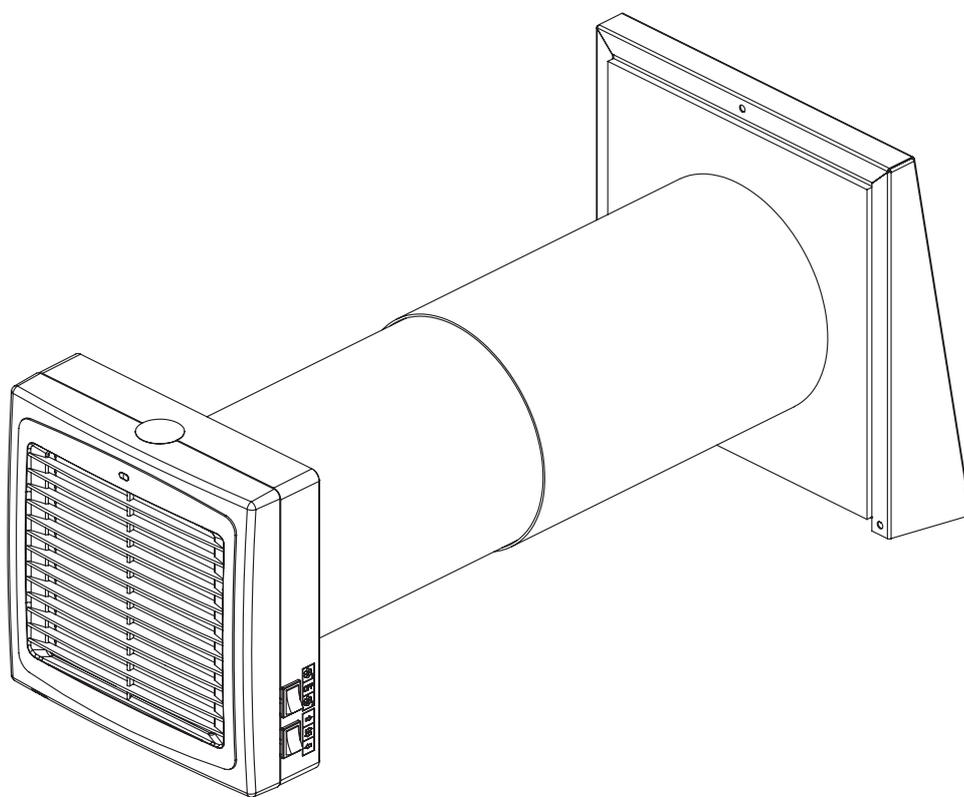


# MANUAL DE USUARIO

## ComfoReno RA1-50



## SISTEMA DE VENTILACIÓN DECENTRALIZADO

**zehnder**

**CONTENIDO**

Requerimientos de seguridad	3
Instrucciones	5
Uso	5
Suministro	5
Código de identificación	5
Parámetros principales	6
Diseño y lógica de funcionamiento	7
Montaje y puesta ne marcha	8
Conexiones de alimentación principales	12
Control del ventilador	14
Mantenimiento	16
Solución de problemas	18
Normas de transporte y almacenamiento	18
Garantía del fabricante	19
Certificado de prueba	20
Información sobre ventas	20
Certificado de instalación	20
Garantía	21

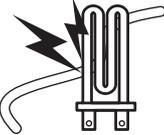
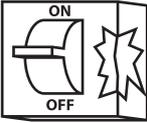
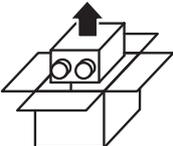
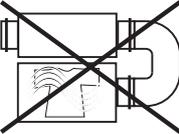
**REQUISITOS DE SEGURIDAD**

- Lea atentamente el manual del usuario antes de instalar y utilizar el sistema de ventilación descentralizado, en lo sucesivo denominado la unidad.
- La unidad debe instalarse de acuerdo con las normas de seguridad nacionales y locales que regulan el uso de dispositivos eléctricos y agua, así como las normas de instalación y las instrucciones de este manual.
- Las advertencias incluidas en este manual deben tomarse en serio, ya que contienen información de vital importancia para la seguridad personal.
- El incumplimiento de las reglas de seguridad puede causar lesiones o daños a la unidad.
- Lea el manual con atención y consérvelo hasta que utilice la unidad.
- Durante la transferencia del control de la unidad, se debe entregar el manual de usuario al operador receptor.

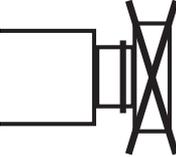
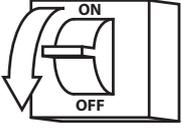
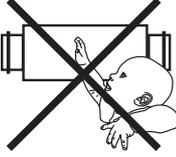
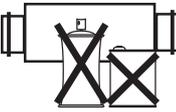
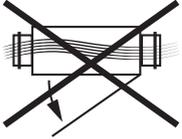
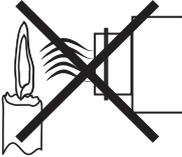
Simbología manual

	<b>ATENCIÓN !</b>
	<b>¡NO!</b>

**PRECAUCIONES**

	La unidad debe desconectarse de la red eléctrica antes de la instalación y antes de cualquier reparación.		La unidad no debe usarse fuera del rango de temperatura indicado en este manual o en ambientes agresivos o explosivos.
	No coloque dispositivos de calefacción u otros equipos cerca del cable de alimentación de la unidad.		No utilice equipos o conductores dañados para conectar la unidad a la red.
	Al instalar la unidad, siga las reglas de seguridad específicas para el uso de herramientas eléctricas.		Desembale la unidad con cuidado
	No cambie la longitud del cable de alimentación a su discreción. No doble el cable de alimentación. Evite dañar el cable de alimentación.		Utilice la unidad solo según lo previsto por el fabricante.

## PRECAUCIONES

	<p>No toque el controlador o el control remoto con las manos mojadas. No realice el mantenimiento del ventilador con las manos mojadas.</p>		<p>No lave la unidad con agua. Proteja las partes eléctricas de la entrada de agua.</p>
	<p>No bloquee el conducto de aire cuando la unidad esté encendida.</p>		<p>Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes del mantenimiento.</p>
	<p>No permita que los niños usen la unidad</p>		<p>No dañe el cable de alimentación mientras la unidad está funcionando. No coloque objetos sobre el cable de alimentación.</p>
	<p>Mantenga explosivos y / o materiales inflamables lejos de la unidad.</p>		<p>Mantente esplosivi e/o materiali infiammabili lontano dall'unità</p>
	<p>En caso de ruidos extraños o humo, desconecte la unidad de la fuente de alimentación y contacte con el TAC (centro técnico autorizado)</p>		<p>No permita que el aire que sale de la unidad se dirija a dispositivos de llama o velas.</p>

## INSTRUCCIONES

Este manual incluye la descripción técnica, funcionamiento, instrucciones de montaje y datos técnicos de la unidad de ventilación descentralizada ComfoReno R-50, en adelante: la unidad.

## USO

La unidad está diseñada para garantizar un intercambio de aire controlado permanente en apartamentos, cortijos, hoteles, bares y otros locales domésticos y públicos. El equipo está equipado con un acumulador cerámico que permite la introducción de aire fresco a temperatura neutra gracias a la recuperación del calor del aire extraído.

La unidad está diseñada para montarse a través de la pared. El diseño del equipo con tubo telescópico permite su instalación en paredes desde 250 mm hasta 470 mm de espesor.

La unidad está diseñada para un funcionamiento continuo siempre conectado a la red

El aire transportado no debe contener mezclas inflamables o explosivas, evaporación de productos químicos, polvo grueso, partículas de hollín y aceite, sustancias pegajosas, materiales fibrosos, patógenos u otras sustancias nocivas..



**LA UNIDAD NO DEBE SER UTILIZADA POR NIÑOS, PERSONAS CON DISCAPACIDAD MENTAL, PERSONAS CON TRASTORNOS.**

**LAS OPERACIONES DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DEBEN SER REALIZADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO CON LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD APROPIADAS.**

## SUMINISTRO

Ventilador	1 pieza
Juego de fijación	1 pieza
Control remoto	1 pezzo

Manual de usuario	1 pezzo
Embalaje	1 pezzo

## ComfoReno RA 1-50

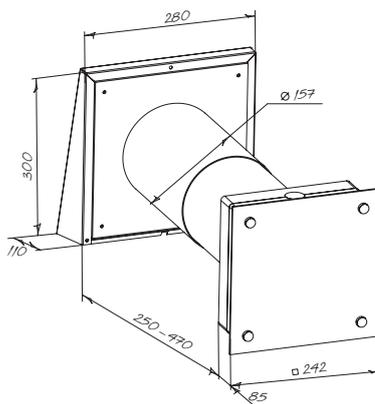
## PARÁMETROS PRINCIPALES

La unidad está diseñada para aplicaciones en interiores en un rango de temperaturas entre  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  hasta  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$  y humedad relativa de hasta 80%. La unidad está clasificada como un aparato eléctrico de clase I.

La protección (IP) contra la intrusión de cuerpos sólidos y líquidos es - IP24.

El diseño de la unidad se mejora regularmente, por lo que algunos modelos pueden diferir ligeramente de los descritos en este manual.

## DIMENSIONES GENERALES DEL EQUIPO (mm)



**ComfoReno RA1-50**

## DATOS TÉCNICOS

Velocità	I	II	III
Voltaje de suministro, 50-60 Hz [V]	1~100-230		
Potencia absorbida tota [W]	3.61	3.76	5.33
Amperaje [A]	0.023	0.025	0.037
Caudal de aire máximo [m <sup>3</sup> /h]	13	27	51
RPM [min <sup>-1</sup> ]	580	760	1378
Nivel acústico, 3m [dB(A)]	19	22	29
Rango de temperatura de uso [°C]	-20 °C hasta a +50 °C		
Recuperación de calor [%]	Hasta el 91%		
Tipo di accumulatore	Cerámico		

## DISEÑO Y LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO

La unidad consta de un conducto telescópico con longitud ajustable basada en la posición del conducto interno posicionado dentro del conducto externo, la unidad de ventilación y el capó

Dos filtros y el acumulador cerámico se encuentran dentro del conducto interno.

Los filtros están diseñados para purificar el aire de suministro y evitar que entren objetos extraños en el acumulador y el ventilador. La unidad genera una alarma sonora que le recuerda que debe limpiar o reemplazar el filtro cada 90 días.

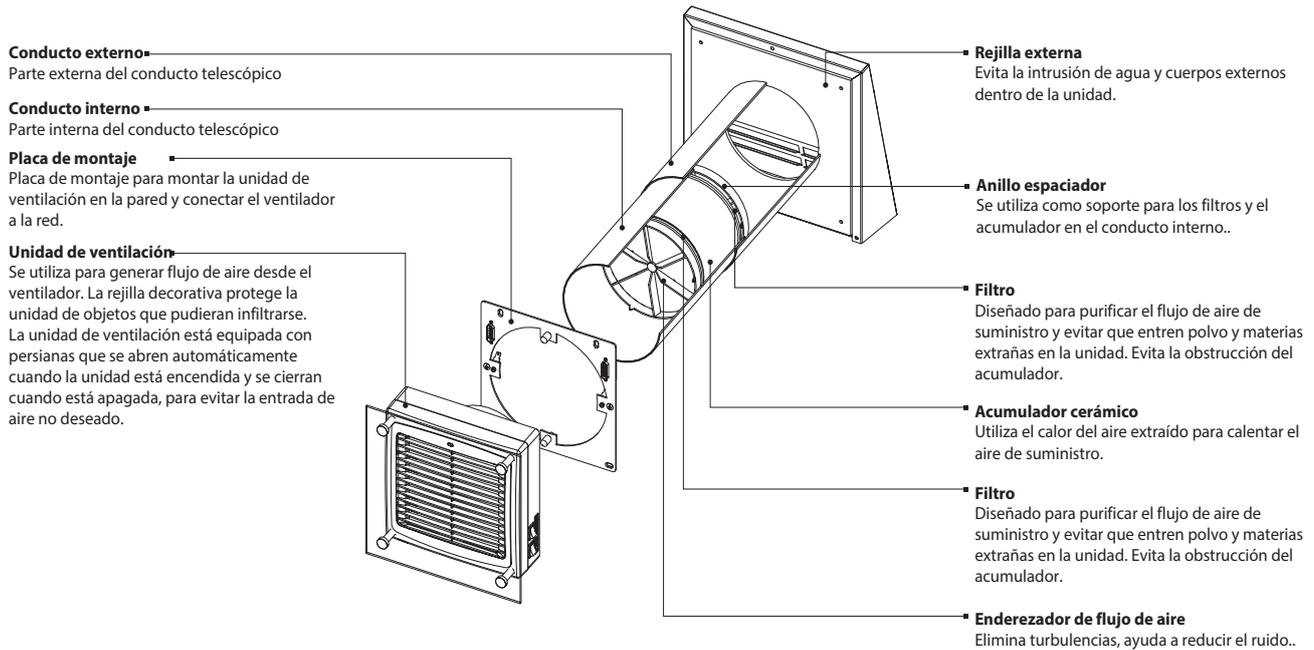
El acumulador de cerámica utiliza la energía térmica del aire extraído para calentar el flujo de aire de suministro.

El acumulador está equipado con un cable de tracción en el interior para facilitar su extracción de la unidad. El acumulador está instalado en un material aislante también utilizado como sellador.

La unidad de ventilación debe instalarse en el interior de la pared. La unidad de ventilación está equipada con compuertas automáticas que cierran el conducto de aire cuando la unidad está apagada para evitar la infiltración de aire.

La rejilla debe instalarse en el lado exterior de la pared para evitar que el agua y otros objetos entren en la unidad.

## DESIGN DELL'UNITA'



## LÓGICA FUNCIONAMIENTO DE LAS COMPUERTAS

Unidad apagada - Compuertas cerradas



Unidad apagada - Compuertas abiertas



## MODOS DE FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

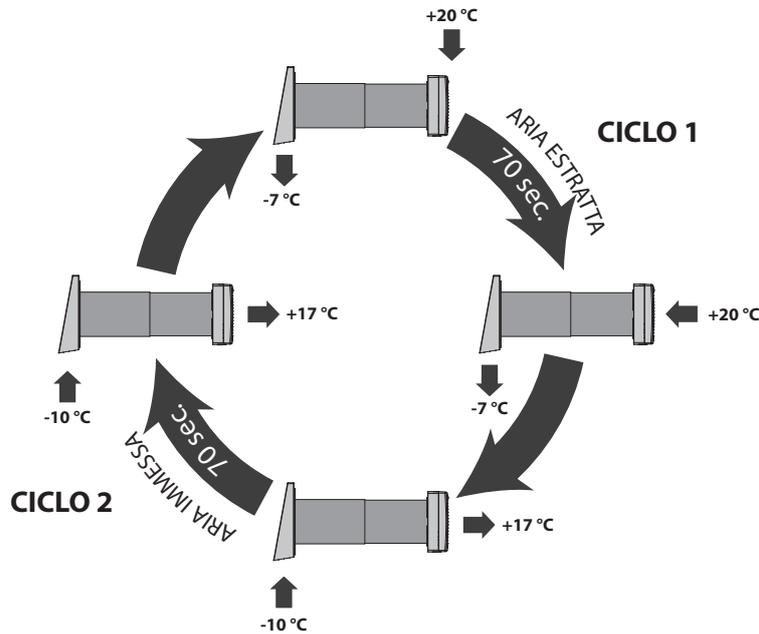
La unidad tiene 3 modos de ventilación.

- **Suministro de aire natural** – la unidad se utiliza para ventilación natural, el ventilador no está activado.
- **Impulsión** – la unidad suministra aire fresco sin importar la posición del puente CN7
- **Ventilación** – la unidad funciona en modo de entrada o extracción permanente a la velocidad establecida en función de la posición del puente CN7.
- **Recuperación** – la unidad funciona de forma reversible, recuperación de calor.

En modo Recuperación, la unidad opera en entrada y extracción alternativamente con una frecuencia de 70 segundos.

Ciclo 1. El aire caliente viciado se extrae de la habitación, fluye por el acumulador que se calienta acumulando energía térmica hasta en un 91%. En 70 segundos, el acumulador de cerámica se calienta y luego la unidad cambia al modo de entrada.

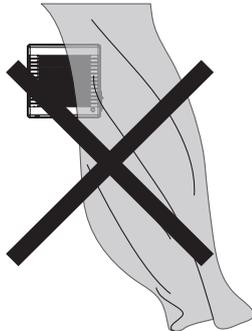
Ciclo 2. Toma de fresco del exterior que pasa por el acumulador cerámico absorbiendo calor hasta temperatura ambiente. En 70 segundos se enfría el acumulador cerámico, la unidad vuelve al modo de extracción y se renueva el ciclo.



#### MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA



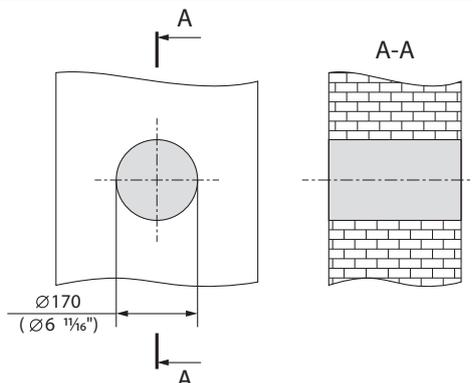
**LEA ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR LA UNIDAD**



**ADVERTENCIA !**  
LA UNIDAD NO DEBE INSTALARSE EN UN LUGAR DONDE EL CONDUCTO DE AIRE PUEDA QUEDAR OBSTRUIDO POR CORTINAS.

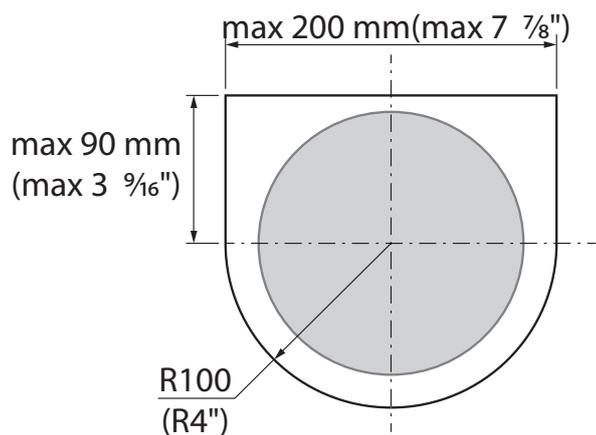
#### MONTAJE DE LA UNIDAD

1. Para montar la unidad, prepare un agujero redondo a través de la pared exterior. El tamaño del agujero se muestra en la figura:



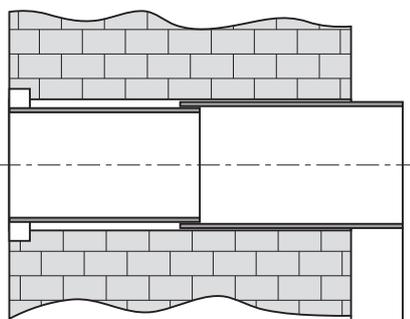
## MONTAGGIO DELL'UNITA'

2. Después de preparar un agujero pasante, corte un hueco de 25 mm (1 ") de profundidad para colocar los cables y los enchufes de contacto conectados a la placa de montaje. Las dimensiones del hueco se muestran en el dibujo de la derecha.



3. Instale el conducto de aire telescópico dentro de la pared. El extremo del conducto de aire telescópico debe sobresalir a la distancia A que se muestra a continuación:

INTERIOR

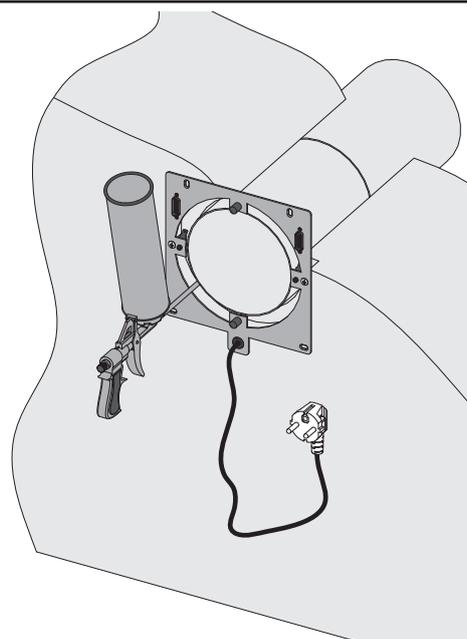
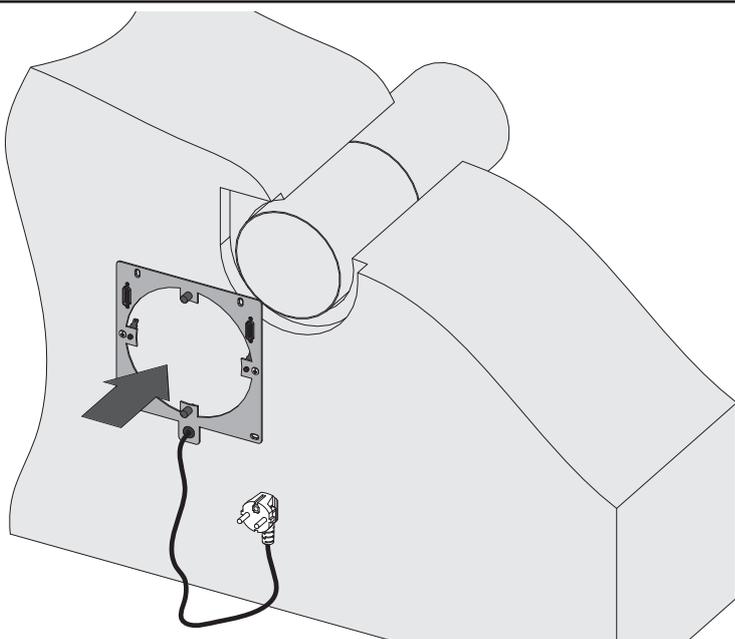


EXTERIOR

Modello unità	A, mm
ComfoReno RA 1-50	10 (3/8")

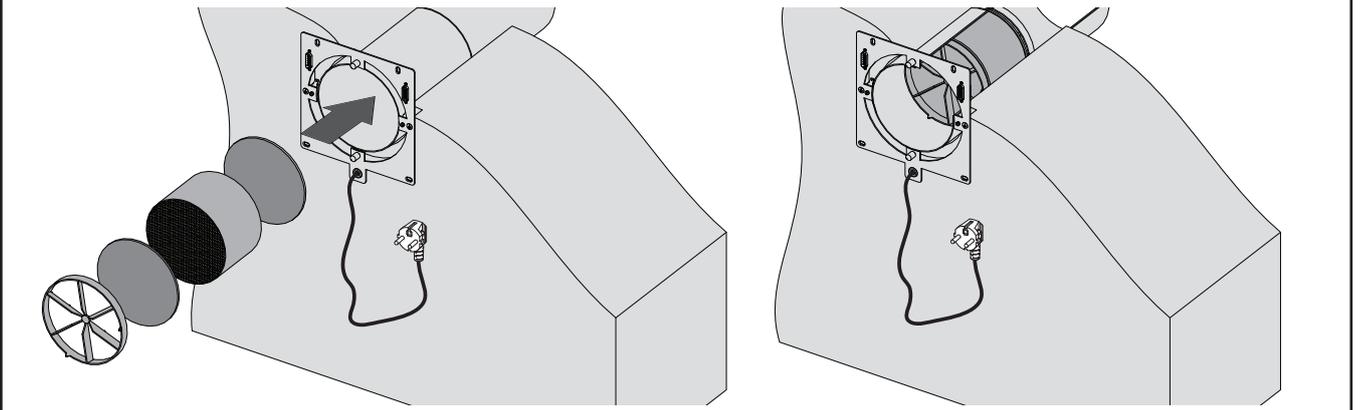
4. Conecte la placa de montaje de acuerdo con el diagrama de cableado, página 12.

Prepare cuatro orificios de fijación y fije la placa de montaje a la pared con tornillos de 4x40 y tacos de 6x40 (incluidos en el juego de entrega). Alinee el conducto telescópico con la placa de montaje y llene los espacios entre la pared y el conducto de aire telescópico con una espuma de montaje. El conducto de aire telescópico no debe sobresalir de la superficie de la placa de montaje.

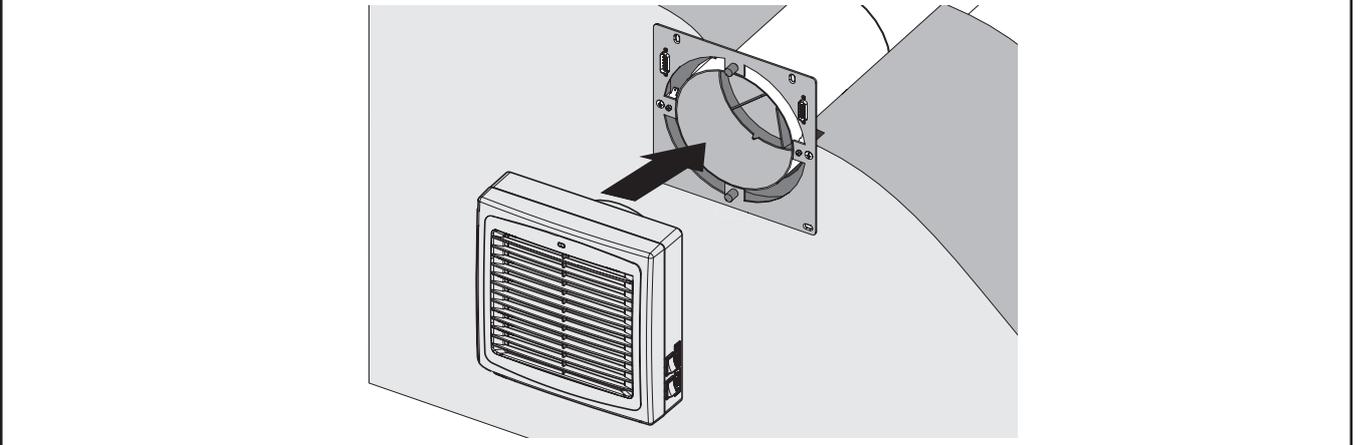


## MONTAJE DE LA UNIDAD

5. Instale el filtro, el acumulador cerámico, otro filtro y el rectificador de flujo de aire en orden progresivo dentro del conducto de aire telescópico.



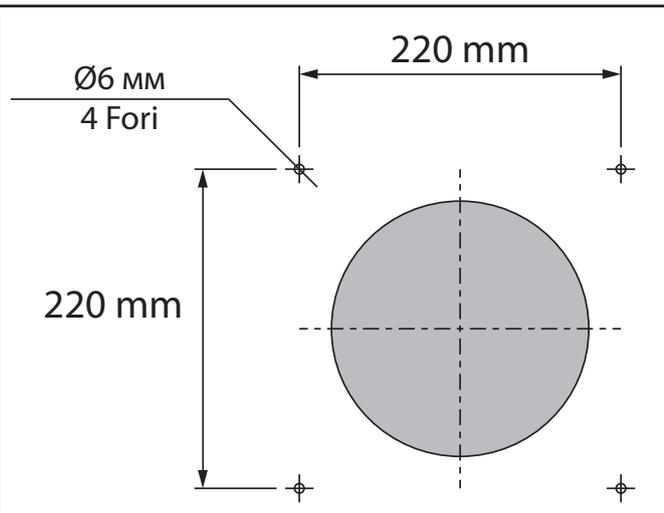
6. Instale la unidad de ventilación en la placa de montaje. La unidad de ventilación se fija con imanes.



## CONJUNTO REJILLA EXTERIOR

ComfoReno RA-50  
ComfoReno RA1-50

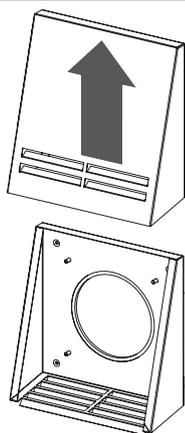
1. Marque los orificios de fijación de la rejilla externa y taladre los orificios para los tacos de 6x40. Para marcar más fácilmente, use la parte posterior de la rejilla.



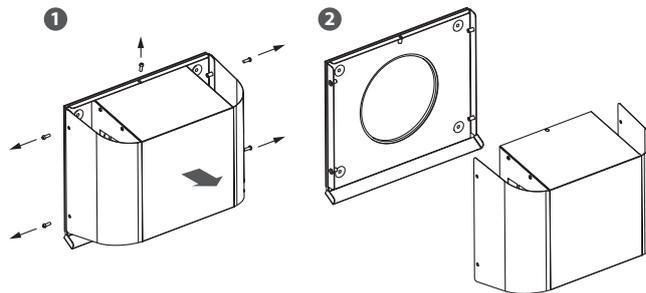
### MONTAJE REJILLA EXTERIOR

**2.** Inserte los tapones de 6x40 (incluidos en el juego de suministros) en los orificios.

**3.** Desmontar la carcasa exterior para permitir el acceso a los orificios de fijación.

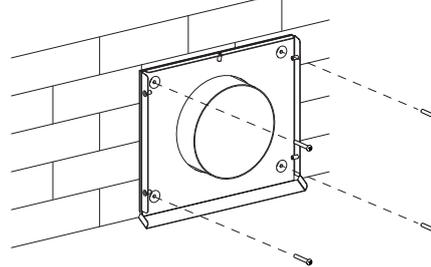
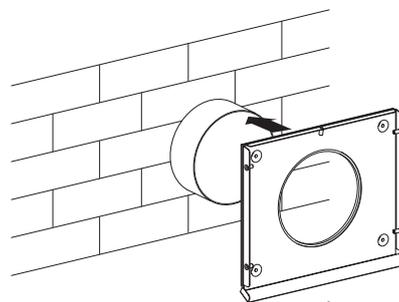
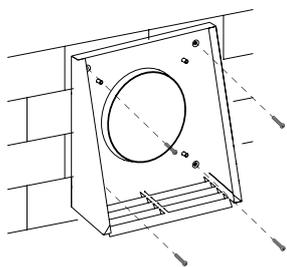
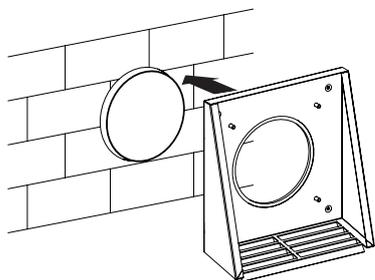


Retire la parte superior de la carcasa exterior

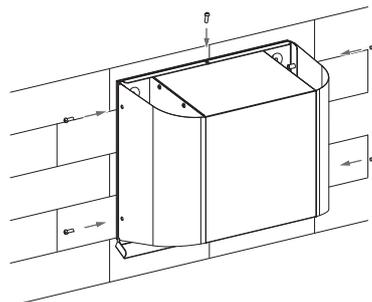
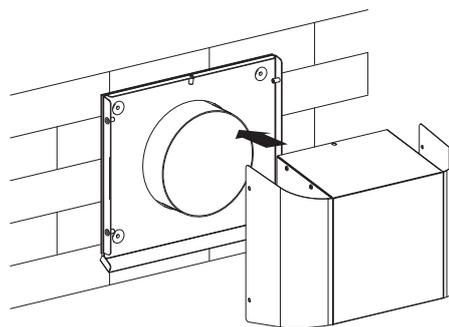
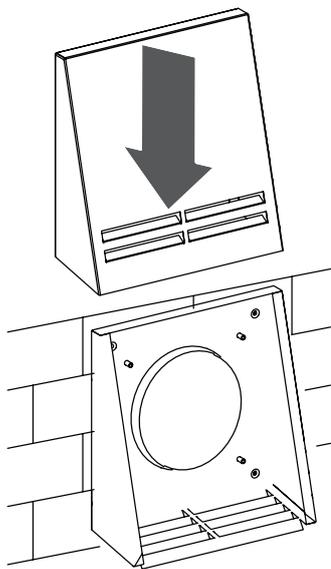


Retire los 5 tornillos y retire la parte superior de la carcasa

**4.** Fije la parte trasera de la carcasa a la pared con los tornillos 4x40 del juego de suministro.



**5.** Coloque la parte superior de la campana



## CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA



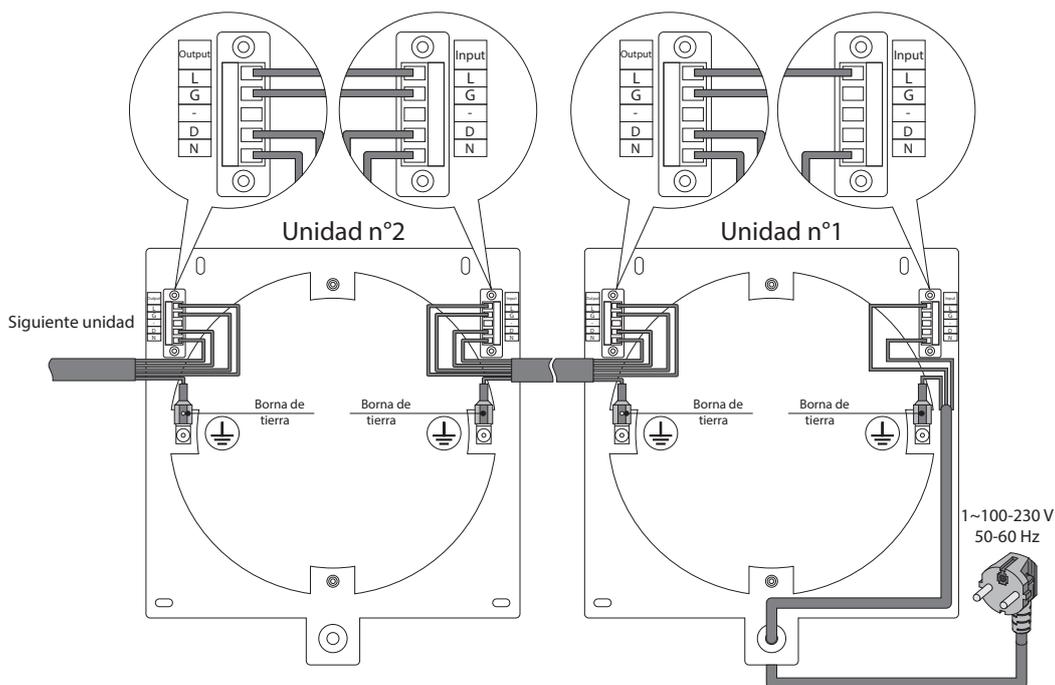
**PRESENTE ATENCIÓN A LAS INDICACIONES DE MONTAJE Y CONEXIÓN DE ESTE MANUAL. DESCONECTE LA TENSIÓN DE LA UNIDAD ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN. ALTERAR LAS CONEXIONES INTERNAS DE LA UNIDAD NO ESTÁ PERMITIDO Y PUEDE SUPONER LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA.**

La unidad está diseñada para conectarse a una red de corriente alterna monofásica de 1 ~ 100-230 V / 50-60 Hz. Para facilitar la conexión a la red, la unidad se suministra con un cable de alimentación precableado y un enchufe. Conectar el ventilador a la red a través del interruptor automático con intervención magnética integrado en el sistema de cableado fijo.

### CONEXIÓN DE DIVERSAS UNIDADES EN SERIE

Cuando las unidades están conectadas en serie, todos los ventiladores conectados se controlan con el primer ventilador y un control remoto común.

Para conectar las unidades en serie, conecte la toma de contacto de salida de la placa de montaje de la primera unidad con la toma de contacto de entrada de la placa de montaje de la segunda unidad. Conecte la segunda unidad con la tercera unidad de la misma manera, etc. Se pueden conectar hasta 10 unidades en serie. Para una fácil instalación de las conexiones eléctricas utilice un cable de cinco hilos (no incluido en el juego de suministro), con la sección de cable no inferior a 0,5 mm<sup>2</sup>. El cable debe estar diseñado para funcionar con una fuente de alimentación de CA con la tensión de red específica del país. Desconecte el cable de alimentación mientras conecta la segunda, tercera, etc. unidades en serie.



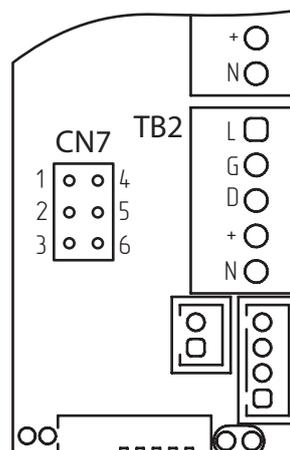
La primera unidad controla todas las unidades conectadas.

El puente entre los contactos 1 y 2 o 2 y 3 del conector hembra CN7 determina una dirección de flujo en modo Ventilación.

- Si el puente conecta los contactos 1 y 2, se extrae el aire de la habitación en modo Ventilación (ajuste de fábrica).
- Si el puente conecta los contactos 2 y 3, se suministra aire a la habitación en modo Ventilación.

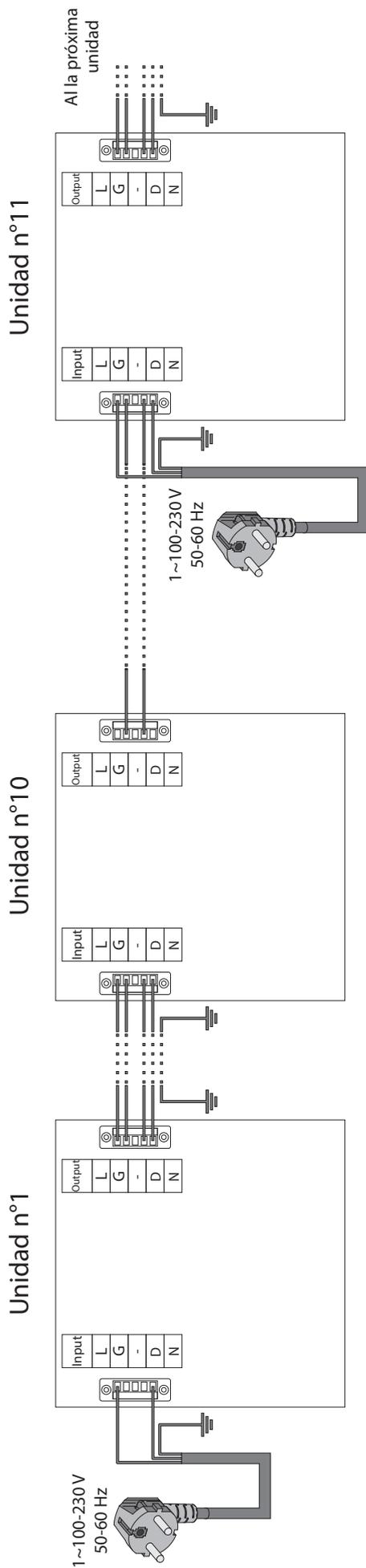
La posición del puente a cada unidad conectada en serie determina un sentido de rotación en el modo Ventilación y una fase de funcionamiento en el modo Recuperación.

Es decir, si el puente de la primera unidad conecta los contactos 2 y 3 y el puente de la segunda unidad conecta los contactos 1 y 2, las unidades funcionan en direcciones opuestas en el modo de recuperación.



Unidad de control

## Conexión en serie de más de 10 unidades



### CONEXIÓN DE MÁS DE 10 UNIDADES EN SERIE

Si hay más de 10 unidades conectadas, la energía se suministra a la undécima unidad (terminales L y N) no desde la unidad anterior sino desde la red.

Las señales de control G y D de la décima unidad se transfieren a través de un cable de 2 x 0,5 mm<sup>2</sup>.

Las unidades de 12 a 20 están conectadas a la unidad no. 11 de la misma forma que las unidades no. 1 a 10.

Todas las unidades conectadas se controlan con la unidad n.º 1.



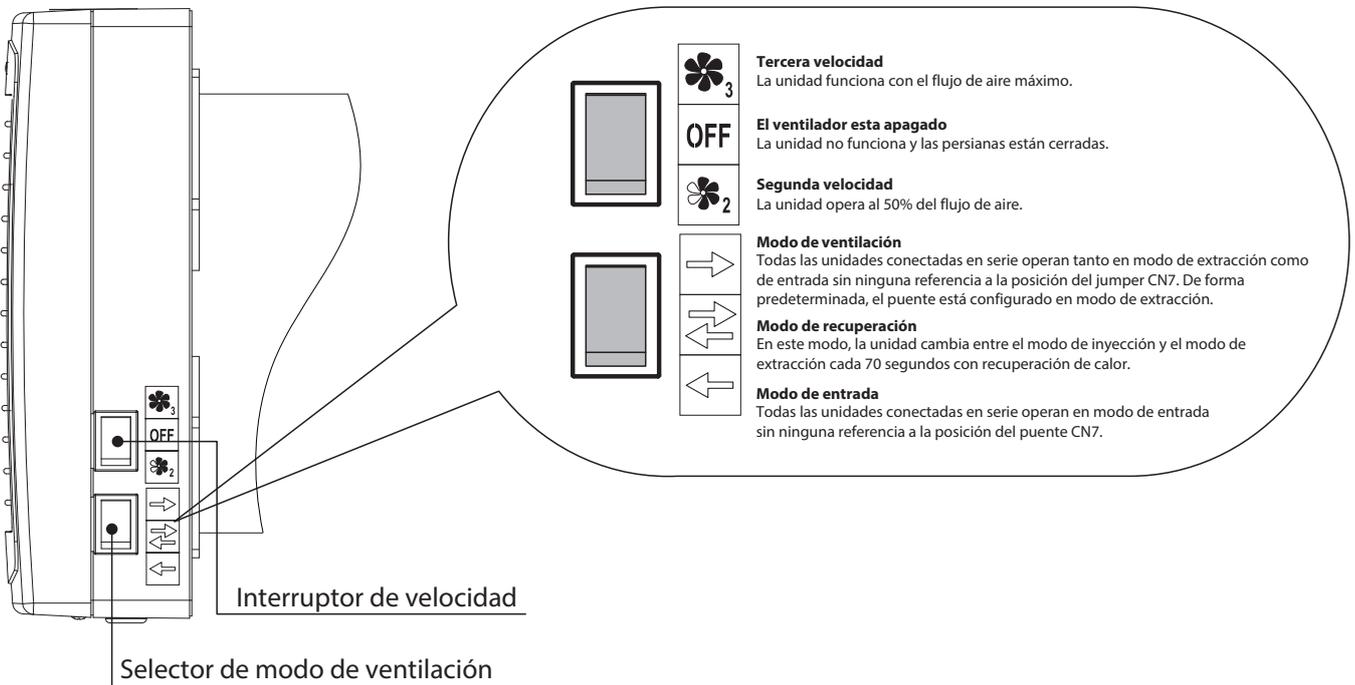
**TODAS LAS UNIDADES CONECTADAS EN SERIE DEBEN ESTAR CONECTADAS A TIERRA**

## CONTROL DEL VENTILADOR

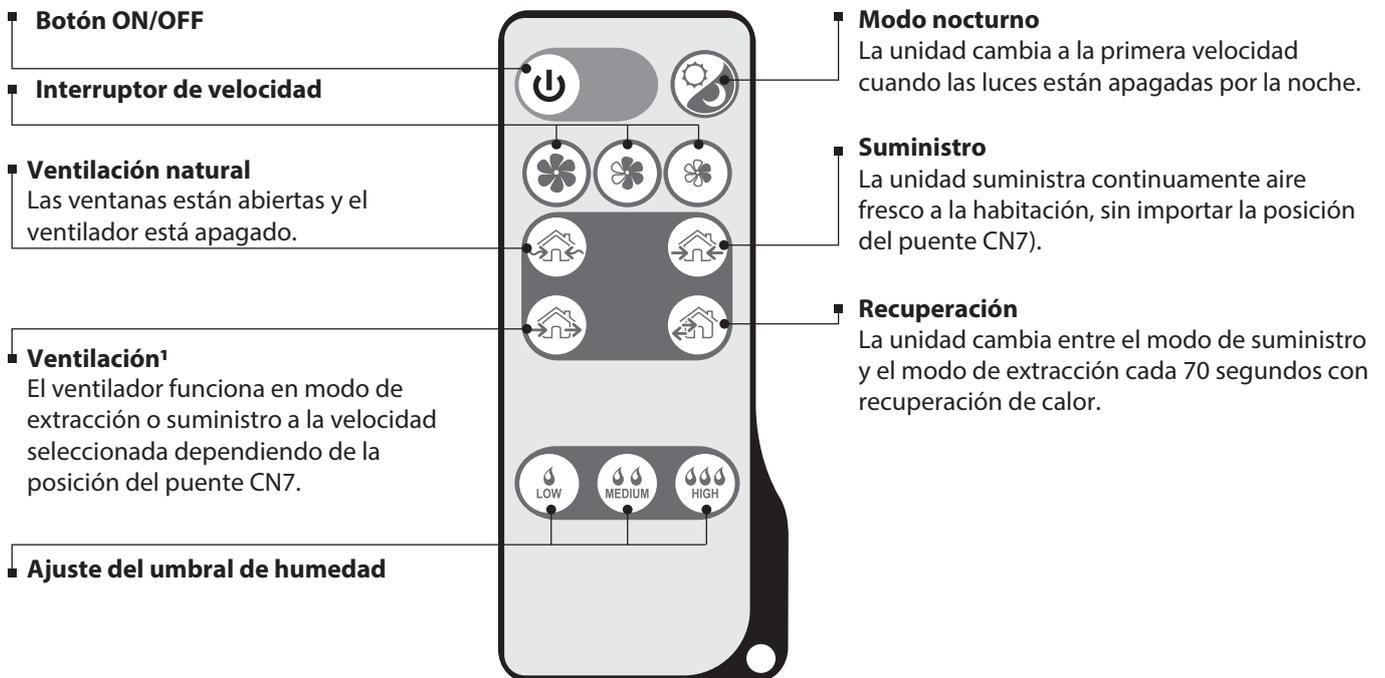
El aparato funciona con un mando a distancia o con los botones del cuerpo de la unidad.

Las teclas de operación en el cuerpo de la unidad tienen una funcionalidad limitada, permiten la activación de las segunda y tercera velocidades y para configurar tres de los cuatro modos de ventilación. El control remoto tiene capacidades de control más amplias.

### TECLAS DE CONTROL EN EL CUERPO DE LA UNIDAD



### CONTROL REMOTO



1 - la gestión de todas las unidades conectadas en serie está determinada por la posición del puente CN7.

### FUNCIONAMIENTO CON LOS BOTONES DE CONTROL DEL CUERPO DE LA UNIDAD

1. Encienda la unidad. Establezca la velocidad de funcionamiento.	
	Segunda velocidad
	Tercera velocidad
2. Apague la unidad.	
	Apague la unidad.

### CONTROL REMOTO

Coloque el interruptor de velocidad en la posición  coloque el selector de modo de ventilación en la posición  para habilitar el control remoto de la unidad.	
1. 1. Encendido / apagado de la unidad.	
	ON/OFF
2. Modo nocturno	
	ON/OFF
Si el modo nocturno está activado, la unidad cambia a la primera velocidad por la noche cuando la luz está apagada. La activación del modo nocturno se confirma con un pitido largo. La salida del modo nocturno se confirma con un pitido breve.	
3. Ajuste de velocidad	
	Primera velocidad
	Segunda velocidad
	Tercera velocidad
4. Modo operativo.	
	<b>Modalidad de ventilación natural.</b> La habitación tiene ventilación natural, el ventilador está apagado.
	<b>Modo de entrada de aire.</b> El aire se introduce en la cámara a una cierta velocidad, sin importar el puente CN7.
	<b>Modos de ventilación.</b> El aire se extrae (ajuste de fábrica) o se impulsa a una velocidad seleccionada. Todas las unidades conectadas en serie funcionan según la posición del puente CN7.
	<b>Modo de recuperación.</b> La unidad funciona 70 segundos en modo de alimentación y luego 70 segundos en modo de extracción de recuperación de calor.
5. Control de humedad. El control de la humedad solo es posible en el modo de recuperación.	
	Umbral de humedad - 45%
	Umbral de humedad - 55%
	Umbral de humedad - 65%
<b>¡EL CONTROL DE LA UNIDAD SÓLO SE PUEDE ACTIVAR CON EL MANDO A DISTANCIA!</b>	

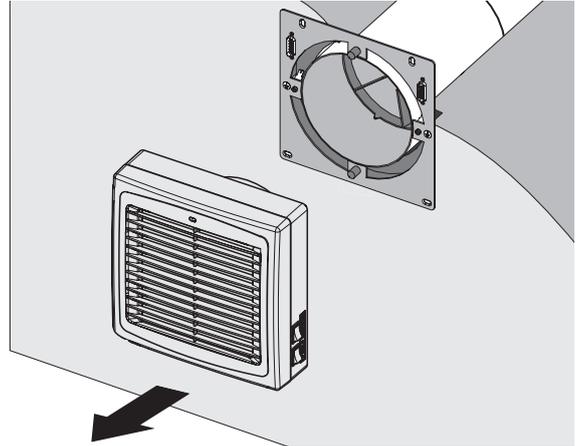
**MANTENIMIENTO**

**DESCONECTE LA UNIDAD DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO**

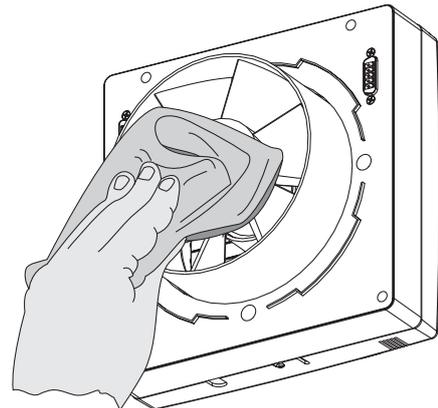
El mantenimiento de la unidad significa limpiar regularmente el ventilador del polvo y limpiar o reemplazar los filtros.

**MANTENIMIENTO****1. Mantenimiento de la unidad (una vez al año).**

Tire de la unidad para quitarla.

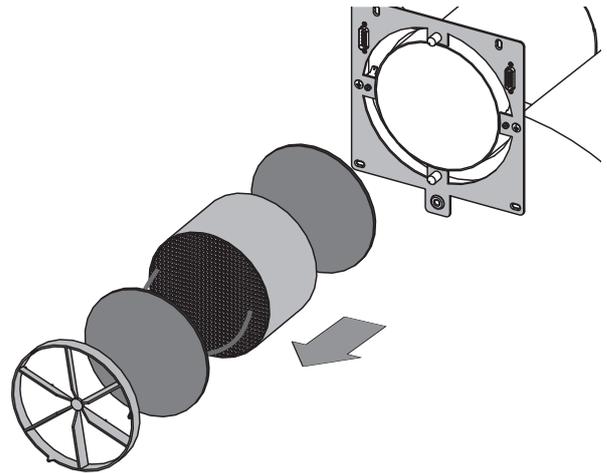


Limpiar las aspas del ventilador. Para quitar el polvo, use un cepillo suave, un paño o una aspiradora. No utilice agua, limpiadores abrasivos, disolventes, objetos afilados. Las aspas del ventilador deben limpiarse una vez al año.

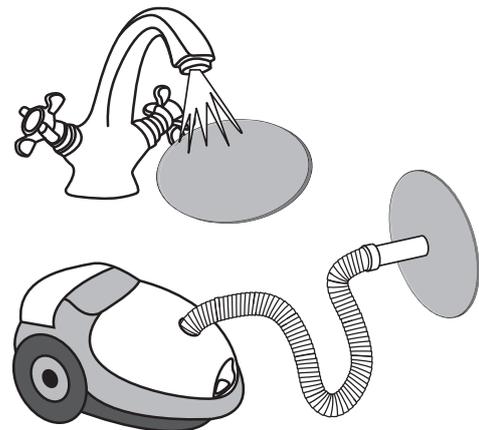


**2. Mantenimiento del acumulador y filtros (4 veces al año).**

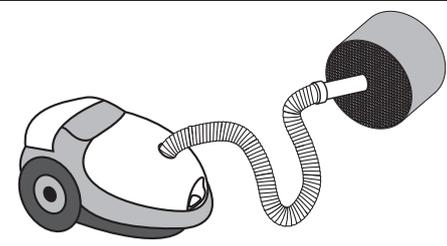
Retire el rectificador de flujo de aire.  
 Retire el filtro en frente del acumulador.  
 Tire del cable de la batería para extraerlo del conducto.  
 Retire con cuidado el acumulador para no dañarlo. Retire el filtro detrás del acumulador.



Limpiar los filtros al menos 3 o 4 veces al año.  
 Después de un período de 90 días de funcionamiento, la unidad genera una señal de sonido para recordarle la necesidad de reemplazar o limpiar el filtro. La señal se repite cada 5 minutos hasta que se completa el mantenimiento del filtro.  
 Limpiar los filtros, dejarlos secar e instalar los filtros secos dentro del conducto de aire.  
 Se puede aspirar.  
 Los filtros están diseñados para durar 3 años.  
 Póngase en contacto con su distribuidor para obtener filtros de repuesto.



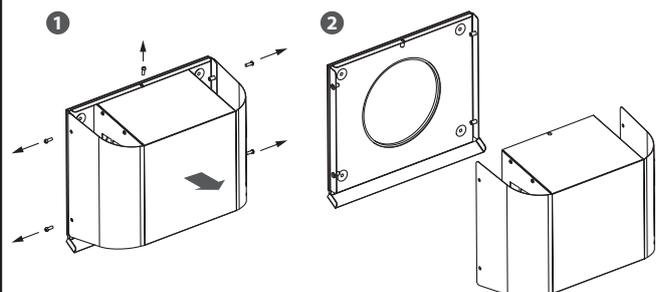
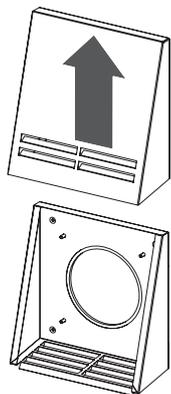
Incluso el mantenimiento constante puede no prevenir completamente la acumulación de suciedad en el acumulador cerámico. Someta el acumulador a una limpieza regular para asegurar una alta eficiencia de intercambio de calor.  
 Limpiar el acumulador con una aspiradora al menos una vez al año.



Para restablecer la indicación del tiempo de funcionamiento, instale los filtros y el acumulador en la unidad, presione el botón y mantenga durante 10 seg. hasta que suene un pitido largo.

**3. Mantenimiento de rejilla exterior (una vez al año).**

La rejilla externa puede obstruirse con hojas y otros objetos, lo que afecta el rendimiento de la unidad. Revise la rejilla al menos dos veces al año y límpiela cuando sea necesario. Para limpiar la rejilla, desarme y luego limpie la rejilla y el conducto de ventilación.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## Posibles errores y solución de problemas

Error	Posible razón	Gestión de averías
El ventilador no funciona durante el funcionamiento de la unidad.	Unidad no alimentada.	Asegúrese de que el ventilador esté correctamente conectado a la red y haga algunas correcciones si es necesario.
	El motor está atascado, el impulsor está obstruido.	Apague la unidad. Resuelva el atasco del motor y la obstrucción del impulsor. Limpiar las cuchillas. Reinicie la unidad.
Intervención automática del interruptor tras el encendido del ventilador	Sobrecorriente resultado de un cortocircuito en el circuito eléctrico.	Apague la unidad y comuníquese con Zehnder Service.
Flujo de aire bajo.	Ajuste de velocidad baja del ventilador.	Establecer la velocidad máxima
	El filtro, ventilador o acumulador está sucio.	Limpiar o reemplazar el filtro, limpiar el ventilador y el acumulador. Para el mantenimiento del acumulador y el filtro, consulte la página 17.
La unidad genera una señal de error.	La bandera de reinicio del filtro está activada.	Para el mantenimiento del acumulador y el filtro, consulte la página 17.
Mucho ruido, vibraciones.	El impulsor está sucio.	Limpiar el impulsor
	Tornillo de conexión suelto de la carcasa de la unidad o la campana exterior.	Apriete los tornillos de la unidad o la rejilla exterior.

## REGLAS DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Almacene la unidad en el embalaje original del fabricante en un lugar seco a temperaturas desde +10 °C (14 °F) hasta +40 °C (104 °F).

El entorno de almacenamiento no debe contener vapores agresivos ni mezclas químicas que provoquen corrosión y deformación de la unidad y el embalaje.

Utilice máquinas elevadoras para las operaciones de manipulación y almacenamiento para evitar daños en la unidad como resultado de un movimiento brusco. Cumplir con los requisitos de gestión aplicables para el tipo de transporte aplicable.

Se permite el transporte con cualquier tipo de vehículo siempre que la unidad esté protegida contra daños mecánicos y meteorológicos. Evite golpes y golpes durante las operaciones de manipulación.

**GARANTÍA DEL FABRICANTE**

El fabricante declara y garantiza el normal funcionamiento de las unidades durante dos años a partir de la fecha de venta siempre que se garantice la conformidad de las normas de transporte, almacenamiento, montaje y funcionamiento. Si no se confirma la fecha de venta, el período de garantía se calcula a partir de la fecha de producción.

En caso de que ocurra algún mal funcionamiento durante el funcionamiento de la unidad debido a un fallo del fabricante durante el período de garantía, el usuario tiene derecho a la reparación bajo la garantía del fabricante.

La reparación de la garantía incluye la eliminación de defectos en el funcionamiento de la unidad para asegurar su uso previsto por parte del usuario dentro del período de garantía. Los fallos se eliminan reemplazando o reparando la unidad completa o la parte defectuosa de la misma.

**La garantía no incluye:**

- Mantenimiento ordinario
- Instalación / eliminación de la unidad
- Configuración de la unidad

Para beneficiarse de las reparaciones en garantía, el usuario debe proporcionar el manual de usuario con la fecha de venta impresa y el documento de pago que acredite la compra.

El modelo del dispositivo debe cumplir con lo indicado en el manual de usuario.

Comuníquese con el proveedor para obtener el servicio de garantía.

**La garantía no cubre los siguientes casos:**

- Si el usuario no proporciona a la unidad el paquete de entrega completo como se indica en el manual del usuario o si faltan partes de los componentes previamente desmontados por el usuario;
- Discrepancia del modelo de la unidad con los datos respectivos indicados en el empaque del ventilador y en el manual de usuario;
- Retraso en la notificación por parte del usuario para garantizar el mantenimiento técnico oportuno de la unidad;
- Daños externos a la carcasa (excluyendo modificaciones externas del ventilador según su instalación) y componentes internos de la unidad;
- Alteración del diseño de la unidad o modificaciones técnicas no autorizadas de la unidad;
- Reemplazo y uso de piezas y componentes no aprobados por el fabricante;
- Uso inadecuado de la unidad;
- Violaciones de las reglas de instalación indicadas en este manual;
- Violaciones de las reglas de uso indicadas en este manual;
- Conexión eléctrica de la unidad con tensiones distintas a las indicadas en este manual;
- Fallo de la unidad debido a fluctuaciones de voltaje en la red eléctrica;
- Reparación de la unidad por parte del usuario;
- Reparación de la unidad por personal técnico no autorizado;
- Vencimiento del período de garantía;
- Violación por parte del usuario de las reglas establecidas para el transporte de la unidad;
- Violación del usuario de las reglas de almacenamiento;
- Delitos contra la unidad cometidos por terceros;
- Fallo de la unidad por circunstancias de fuerza natural (incendios, inundaciones, terremotos, guerras, pandemias, hostilidades de cualquier tipo o bloqueo);
- Sellos faltantes si los proporciona el manual del usuario;
- No proporcionar el manual del usuario con la fecha del sello de venta;
- Falta del documento que acredite el pago de la unidad.



**EL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS INDICADAS EN ESTE DOCUMENTO GARANTIZARÁ UNA LARGA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO**



**LAS RECLAMACIONES DE LOS USUARIOS ESTÁN SUJETAS A REVISIÓN ÚNICAMENTE CON LA PRESENTACIÓN DE LA UNIDAD, DOCUMENTO DE PAGO Y MANUAL DEL USUARIO CON SELLO DE FECHA DE VENTA**

### CERTIFICADO DE PRUEBA

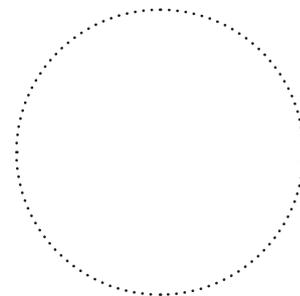
<b>Tipo de producto</b>	Unidad de ventilación descentralizada
<b>Modelo</b>	ComfoReno RA__-50
<b>Numero de serie</b>	
<b>Fecha se fabricación</b>	
Se reconoce como útil.	
<p>Declaramos que el producto cumple con los requisitos esenciales de la directiva de emisiones y protecciones electromagnéticas de 2004/108 / EC, 89/336 / EEC y la directiva de bajo voltaje 2006/95 / EC, 73/23 / EEC y la directiva de marcado CE 93 / 68 / CEE sobre la aproximación de las leyes de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética. Este certificado se emite tras las pruebas realizadas en las muestras de productos anteriores.</p>	
<b>Marchio di qualità</b>	

### INFORMACIÓN SOBRE VENTAS

<b>Nombre del vendedor</b>	
<b>Dirección</b>	
<b>Teléfono</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Fecha de venta</b>	

Certificamos la entrega del artículo completo con el manual de usuario. Se reconocen y aceptan las condiciones de garantía.

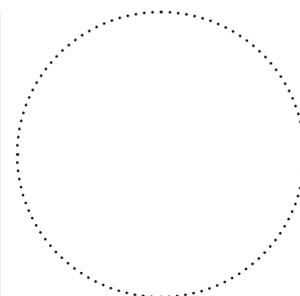
<b>Firma del cliente</b>	
--------------------------	--



Sello del vendedor

### CERTIFICADO DE INSTALACIÓN

La unidad de ventilación descentralizada ComfoReno __-50 se ha conectado a la red de acuerdo con los requisitos indicados en este manual.	
<b>Nombre de empresa</b>	
<b>Dirección</b>	
<b>Teléfono</b>	
<b>Nombre del instalador</b>	
<b>Fecha de instalación</b>	<b>Firma</b>



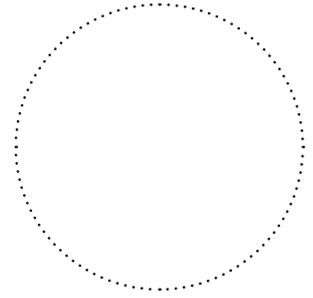
Sello de la empresa instaladora

Certificamos que los trabajos específicos para la instalación de la unidad se han realizado cumpliendo con todas las normativas y normas aplicables. La unidad funciona normalmente según lo previsto por el fabricante.

<b>Firma</b>	
--------------	--

## GARANTÍA

<b>Tipo de producto</b>	Unidad de ventilación descentralizada
<b>Modelo</b>	ComfoReno RA__-50
<b>Número de serie</b>	
<b>Fecha de fabricación</b>	
<b>Fecha de venta</b>	
<b>Periodo de garantía</b>	
<b>Distribuidor</b>	



Sello del distribuidor

<hr/>
-------------------------------------------------------------



Zehnder-2103-ZGES

**ZEHNDER GROUP IBÉRICA IC, S.A.U.**

Argenters, 7 · Parque Tecnológico del Vallès · 08290 Cerdanyola · Barcelona · Spain  
TEL +34 900 700 110 · info@zehnde.es · www.zehnder.es

